



CV Form A

**Antrag auf Aufnahme in den Nationalen Sortenkatalog**  
**Demande d'enregistrement au catalogue national des variétés**  
**Domanda d'iscrizione nel catalogo nazionale**  
**Application to register a plant variety in the National Variety Catalogue**

**Acker- und Futterpflanzen**  
**Grandes cultures, cultures fourragères**  
**Specie campicole, piante foraggere**  
**Agricultural plant species**

**Allgemeine Informationen**  
**Informations d'ordre général**  
**Informazioni generali**  
**General information**

1. Botanischer Name des Taxon  
Nom botanique du taxon  
Nome botanico del taxon  
*Botanical name of the taxon*

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks  
Gemäss Ziffer 2 der Weisung betreffend die Gesuchstellung um Aufnahme in die Sortenverordnung  
Selon le chiffre 2 des Instructions relatives à la procédure d'enregistrement dans l'ordonnance sur les variétés  
In virtù del numero 2 delle Weisung betreffend die Gesuchstellung um Aufnahme in die Sortenverordnung (disp. solo in tedesco)  
*According to Section 2 of the Instructions for the registration procedure in the Variety Ordinance*

2. Landesüblicher Name des Taxon  
Nom commun du taxon  
Nome comune del taxon  
*Common name of the taxon*

3. Anmeldebezeichnung \*  
Référence de l'obtenteur \*  
Denominazione del deposito \*  
*Breeder's reference \**

4. Sortenbezeichnung (falls bekannt)  
Dénomination variétale (si connue)  
Denominazione della varietà (se nota)  
*Variety denomination (if known)*

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks  
Kann mit dem Formular CV Form B zu einem späteren Zeitpunkt eingereicht werden  
Peut être remis ultérieurement avec le formulaire CV Form B  
Può essere inoltrata in un secondo momento mediante il Modulo CV Form B  
*Can be submitted at a later date with the form CV Form B*

5. Handelsname (falls bekannt)  
Nom commercial (si connu)  
Nome commerciale (se noto)  
*Tradename (if known)*

Bundesamt für Landwirtschaft BLW  
Paul Mewes  
Schwarzenburgstrasse 165, CH-3003 Bern  
Tel. +41 58 460 53 51, Fax +41 31 322 26 34  
paul.mewes@blw.admin.ch  
www.blw.admin.ch

6. Marke (falls bekannt)  
 Marque (si connue)  
 Marchio (se noto)  
 Trademark (if known)

[Name, Adresse, Mail, Telefon] \*\* [nom, adresse, mail, téléphone] \*\* [Nome, indirizzo, e-mail, telefono] \*\* [Name, address, mail, phone]

7. Antragssteller  
 Requéant  
 Richiedente  
 Applicant

**Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks**

Nur auszufüllen, wenn es sich weder um den Sorteninhaber noch den Vertreter in der Schweiz handelt

A ne remplir que s'il ne s'agit ni du détenteur de la variété ni du représentant en Suisse

Compilare unicamente se il richiedente non è né il titolare della varietà, né il rappresentante in Svizzera

*To be completed only if the applicant is neither the variety owner nor the representative thereof in Switzerland*

[Name, Adresse, Mail, Telefon] \*\* [nom, adresse, mail, téléphone] \*\* [Nome, indirizzo, e-mail, telefono] \*\* [Name, address, mail, phone]

8. Sorteninhaber  
 Détenteur de la variété  
 Titolare della varietà  
 Variety owner

**Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks**

Bei mehreren Inhabern müssen alle aufgeführt werden

S'il y a plus d'un détenteur, tous doivent être mentionnés

Se vi è più di un titolare, devono essere indicati tutti

*When there is more than one owner, all owners must be listed*

[Name, Adresse, Mail, Telefon] \*\* [nom, adresse, mail, téléphone] \*\* [Nome, indirizzo, e-mail, telefono] \*\* [Name, address, mail, phone]

9. Verantwortlicher für die Erhaltungszucht  
 Responsable sélection conservatrice  
 Responsabile selezione conservatrice  
 Responsible for maintenance breeding

[Name, Adresse, Mail, Telefon] \*\* [nom, adresse, mail, téléphone] \*\* [Nome, indirizzo, e-mail, telefono] \*\* [Name, address, mail, phone]

10. Vertreter in der Schweiz  
 Représentant en Suisse (mandataire)  
 Rappresentante in Svizzera  
 Representative in Switzerland

- Der Vertreter bestätigt hiermit, dass er sich damit einverstanden erklärt, die Sorte gemäss Saat- und Pflanzgutverordnung (SR 916.151.1) gegenüber dem Eidgenössischen Dienst für Saat- und Pflanzgut zu vertreten. Diese Bestätigung ist nicht notwendig, sofern eine schriftliche globale Anerkennung des Mandats bereits beim Eidgenössischen Dienst für Saat- und Pflanzgut vorliegt.
- Le représentant confirme par la présente qu'il accepte de représenter la variété auprès du Service fédéral des semences et plants conformément à l'ordonnance sur les semences et le matériel végétal (RS 916.151.1). Cette confirmation n'est pas nécessaire si le Service fédéral des semences et plants dispose déjà d'une procuration.
- Il rappresentante conferma di volere rappresentare la varietà dinanzi al Servizio federale per le sementi e il materiale vegetale ai sensi dell'ordinanza sulle sementi e i tuberi-seme (RS 916.151.1). Questa conferma non è necessaria, qualora il Servizio federale per le sementi e il materiale vegetale disponga già di un riconoscimento globale scritto del mandato.
- *The representative hereby confirms that he agrees to represent the variety with the Swiss Federal Service for Seeds and Propagating Material in accordance with the Ordinance on Seeds and Plant Material (SR 916.151.1). This confirmation is not required if a written global acknowledgement of the mandate is already on file at the Swiss Federal Service for Seeds and Propagating Material.*

Ort / Lieu / Luogo / Place \*\* Datum / Date / Data / Date

Unterschrift / Signature / Firma / Signature

**Spezifische Informationen**  
**Informations spécifiques**  
**Informazioni specifiche**  
**Particular information**

## 11. Artübergreifende Informationen

Informations intervariétales  
 Informazioni che riguardano tutte le varietà  
*Information linked to one or several crop sectors*

Zulassungsstufe *	Anerkennung und Inverkehrbringen	Anerkennung (Liste B)
Etape de l'homologation *	Certification et commercialisation	Certification (Liste B)
Fase dell'omologazione *	Certificazione e commercializzazione	Certificazione (Lista B)
Registration stage *	Certification and Marketing	Certification (List B)

*Genutzte genetische Ressourcen*  
 (Nagoya-Verordnung SR 451.61)  
*Ressources génétiques utilisées*  
 (ordonnance de Nagoya, RS  
 451.61)

Utilizzazione di risorse genetiche  
 (ordinanza di Nagoya, ONag, RS  
 451.61)

*Genetic resources used* (Nagoya  
 Ordinance, SR 451.61)

Herkunft  
 Provenance  
 Provenienza  
 Origin

Registernummern der Bescheinigungen zur  
 Einhaltung der Sorgfaltspflicht  
 Numéro d'enregistrement des attestations  
 quant au respect du devoir de diligence  
 Numero di registro degli attestati per  
 l'adempimento dell'obbligo di diligenza  
*Registration number of certificates of com-  
 pliance with the duty of care*

- Der Unterzeichnende bestätigt hiermit, alle zur Sortenentwicklung genutzten genetischen Ressourcen, die der Sorgfalts- und Meldepflicht gem. Nagoya-Verordnung (NagV) unterliegen durch die angegebenen Registernummern aufgeführt zu haben.
- Le soussigné confirme par la présente avoir indiqué, au moyen des numéros d'enregistrement, toutes les ressources génétiques utilisées aux fins du développement variétal qui sont soumises au devoir de diligence et à l'obligation de notifier conformément à l'ordonnance de Nagoya (ONag).
- Il sottoscritto conferma che tutte le risorse genetiche utilizzate per lo sviluppo di varietà che sottostanno all'obbligo di diligenza e di notifica in virtù dell'ordinanza di Nagoya (ONag) sono state indicate con i relativi numeri di registro.
- *The undersigned hereby confirms that he has indicated, by means of the registration numbers, all genetic resources used for varietal development which are subject to the duty of care and the obligation to notify in accordance with the Nagoya Ordinance (ONag).*

Ort / Lieu / Luogo / Place \*\* Datum / Date / Data / Date

Unterschrift / Signature / Firma / Signature

## Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

Informationen und Formulare zur Melde- und Sorgfaltspflicht genutzter genetischer Ressourcen unter

<http://www.sib.admin.ch/de/nagoya-protokoll/umsetzung-in-der-schweiz/index.html>

Informations et formulaires concernant le devoir de diligence et l'obligation de notifier afférents aux ressources gé-

netiques utilisées sous <http://www.sib.admin.ch/fr/protocole-de-nagoya/mise-en-oeuvre-en-suisse/index.html>

Informazioni e moduli sull'obbligo di notifica e di diligenza relativamente all'utilizzazione delle risorse genetiche:

<http://www.sib.admin.ch/it/nagoya-protokoll/implementazione-in-svizzera/index.html>

*Information and forms concerning the duty of care and the obligation to notify relating to genetic resources used under*

<http://www.sib.admin.ch/en/nagoya-protocol/implementation-in-switzerland/index.html>

Züchtung Sélection Selezione Selection	Einfachhybride Hybride simple Ibrido semplice <i>Single hybrid</i>	«Top-cross»-Hybride Hybride «Top-cross» Ibridi «Top-cross» <i>«Top-cross»-Hybrid</i>	Vielliniensorte Variété multiligne Varietà multilinea <i>Multiline variety</i>
	Doppelhybride Hybride double Ibrido doppio <i>Double hybrid</i>	Sortenkreuzungshybride Hybride intervariétal Ibrido intervarietale <i>Hybrid of open-pollinated varieties</i>	Offen abblühende Sorte Variété à pollinisation libre Varietà a fioritura aperta <i>Open-pollinated variety</i>
	Dreiweghybride Hybride à trois voies Ibrido a tre vie <i>Three-way hybrid</i>	Inzuchtlinie Lignée inbred Linea inbred <i>Inbred line</i>	

Abstammung  
Composantes généalogiques  
Genealogia  
Genealogical components

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks  
Bei Hybriden Angabe der einzelnen Linien bzw. Sorten und Kennzeichnung des Kreuzungsschemas  
Pour les hybrides, veuillez indiquer les différentes lignées/variétés et désigner le schéma de croisement  
Per gli ibridi indicazione delle singole linee o varietà e designazione dello schema di incrocio  
*In the case of hybrids, please indicate the individual lines or varieties and indicate the crossbreeding scheme*

Linienmischung Mélange de lignées Miscuglio di linee <i>Line mixing</i>	Komponenten Composantes Componente <i>Components</i>
--	---

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks  
Handelt es sich um eine Linienmischung, so sind die verschiedenen Komponente zwingend anzugeben.  
S'il s'agit d'un mélange de lignées, il faut impérativement indiquer les différentes composantes.  
Se si tratta di un miscuglio di linee, vanno indicate imperativamente le diverse componenti.  
*If it is a line mixing, it is imperative to indicate the different components.*

Verbundsorte Association variétale Associazione varietale Varietal association	Bestäuberabhängige Hybride Hybride dépendant d'un pollinisateur Ibrido impollinatore-dipendente <i>Male sterile hybrid</i>	Bestäuber Pollinisateur Impollinatore <i>Pollinator</i>
---	---	--

Erhaltungssorte Variété de conservation Varietà da conservare <i>Conservation variety</i>	Ursprungsregion(en) Région(s) d'origine Regione(i) di origine <i>Region(s) of origin</i>
--	---

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks  
Handelt es sich um eine Erhaltungssorte, so ist die Ursprungsregion zwingend anzugeben.  
S'il s'agit d'une variété de conservation, il faut impérativement indiquer la région d'origine.  
Se si tratta di una varietà da conservare, va indicata imperativamente la regione di provenienza.  
*If it is a conservation variety, it is imperative to indicate the region of origin.*

Gentechnisch veränderte Sorte * Variété génétiquement modifiée * Varietà geneticamente modificata* <i>Genetically modified variety *</i>	Ja Oui Sì Yes	Nein Non No No
---	------------------------	-------------------------

Futterpflanzen Plantes fourragères Piante foraggere <i>Fodder plants</i>	Für Futterzwecke bestimmt Destinées à la consommation animale Destinate all'alimentazione animale <i>Intended for the production of fodder plants</i>	Nicht zur Nutzung als Futterpflanze bestimmt Non destinées à la consommation animale Non destinate all'alimentazione animale <i>Not intended for the production of fodder plants</i>
	Diploid Diploïde Diploide <i>Diploid</i>	Tetraploid Tétraploïde Tetraploide <i>Tetraploid</i>

Getreide	Winterform	Sommerform	Sommer- und
Céréales	Type Automne	Type Printemps	Winterform
Cereali	Forma autunnale	Forma primaverile	Type Printemps et
Cereals	Winter-type	Spring-type	automne
			Forma primaverile e
			autunnale
			Spring- and winter-type

## 12. Artspezifische Informationen

Informations spécifiques à l'espèce

Informazioni specifiche della varietà

*Information linked to agricultural plant species*

## Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

Bei Anmeldung einer Sorte der genannten Arten sind die entsprechenden Angaben erforderlich.

Lors de l'enregistrement d'une variété des espèces nommées, les indications correspondantes sont requises.

Nel caso di iscrizione di una varietà delle specie menzionate sono necessarie le corrispondenti indicazioni.

*When registering a variety of the named species, the corresponding indications are required.**Avena spp.*Für Futterzwecke bestimmt  
Destinées à la consommation animale  
Destinata all'alimentazione animale  
*Inteded for animal consumption*Nicht zur Nutzung als Futterpflanze  
bestimmt  
Non destinées à la consommation  
animale  
Non destinata all'alimentazione  
animale  
*Not intended for animal consumption**Beta vulgaris L.*Monogermersaatgut  
Monogerme  
Monogerme  
*Monogerm*Multigermsaatgut  
Multigerme  
Multigerme  
*Multigerm*

	diploid m. f.
	diploïde m. f.
2n	diploïde m. f.
	<i>diploid m. f.</i>
	diploid m. f. + tetraploid m.f.
2n + 4n	diploïde m. f. + tétraploïde m.f.
	diploïde m. f. + tetraploïde m.f.
	<i>diploid m. f. + tetraploid m.f.</i>
	diploid x diploid m.f.
2n x 2n	diploïde x diploïde m.f.
	diploïde x diploïde m.f.
	<i>diploid x diploid m.f.</i>
	diploid x m.anisoploid
2n x (2n + 4n)	diploïde x m.anisoploïde
	diploïde x m.anisoploid
	<i>diploid x m.anisoploïde</i>
2n x 2n x 4n	
	diploid x tetraploid m.f.
2n x 4n	diploïde x tétraploïde m.f.
	diploid x tetraploid m.f.
	<i>diploid x tetraploid m.f.</i>
	tetraploid x tetraploid m.f.
4n x 4n	tétraploïde x tétraploïde m.f.
	tetraploïde x tetraploïde m.f.
	<i>tetraploid x tetraploid m.f.</i>
	tetraploid m.f.
4n	tetraploid m.f.
	<i>tetraploid m.f.</i>
	tetraploid x m. f. diploid
4n x 2n	tétraploïde x m. f. diploïde
	tetraploïde x m. f. diploïde
	<i>tetraploid x m. f. diploid</i>

*Brassica napus L.*

Glucosinolgehalt von höchstens 25 µmol/g sowie ein Erucasäuregehalt von höchstens 2% des Gesamtfettsäuregehalts (00-Sorten)

Teneur maximale en glucosinolates de 25 µmoles/gramme et une teneur en acide érucique ne dépassant pas 2% de la teneur totale en acide gras (variété 00)

Varietà in grado di produrre sementi che presentano un tenore massimo di glucosinolati pari a 25 µmoli/g e un tenore di acido erucico non superiore al 2% del contenuto totale di acidi grassi (varietà 00)

*Maximum glucosinolate content of 25 µmol/g and an erucic acid content of not more than 2% of the total fatty acid content (00 variety)*

<i>Brassica oleracea</i> L., <i>Brassica rapa</i> L.	Ölnutzung Pour produire de l'huile Estrazione di olio Use oil	Futternutzung Pour servir de fourrage Da foraggio Use fodder
<i>Cannabis sativa</i> L.	monöisch monoïque monoica <i>monoecious</i>  THC-Gehalt Teneur en THC Tenore in THC <i>THC content</i> THC/CBD-Verhältnis Rapport THC/CBD Rapporto THC/CBD <i>THC/CBD Ratio</i>	diöisch dioïque dioica <i>dioecious</i>
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Reife mittelfrüh bis früh Maturité mi-précoce à précoce Maturazione medio precoce / precoce <i>Mid-early to early maturity</i>	Reife mittelspät bis spät Maturité mi-tardive à tardive Maturazione medio tardiva / tardiva <i>Mid-late to late maturity</i>
<i>Festuca ovina</i> L.	ssp. vulgaris var. duruiscula	ssp. vallesiaca ssp. tenuifolia
<i>Festuca rubra</i> L.	var. <i>Fallax</i> 42 chromosomata  Rhizom fehlend Rhizome absent Assenza di rizoma <i>Rhizomes absent</i>	var. <i>Trichophylla</i> 56 chromosomata  Rhizom schwach Rhizome peu développé Rizoma debole <i>Rhizomes slender</i>
<i>Helianthus annuus</i> L.	Resistenz gegen Orobanche Résistante à l'Orobanche Resistente all'Orobanche <i>Resistant to Orobanche</i>	
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Öllein Lin oléagineux Lino oleaginoso <i>Linseed</i>	Faserlein Lin textile Lino tessile <i>Flax</i>
<i>Lolium perenne</i> L.	Reife früh Maturité précoce Maturazione precoce <i>Early maturity</i>	Reife spät Maturité tardive Maturazione tardiva <i>Late maturity</i>
<i>Lolium xhybridum</i> Hausskn.	Ähnlich wie Italienisches Raygras Semblable au ray-grass italien Simile alla Loiessa <i>Similar to the Italian rye-grass</i>	Zwischentyp Type intermédiaire Tipologia intermedia <i>Intermediate type</i>
		Ähnlich wie Englisches Raygras Semblable au ray-grass anglais Simile al Loietto perenne <i>Similar to the English rye-grass</i>
<i>Lupinus</i> spp.	Bitterstoffe vorhanden Substances amères présentes Presenza di sostanze amare <i>Bitter compounds present</i>	Bitterstoffe nicht vorhanden Substances amères pas présentes Non presenza di sostanze amare <i>Bitter compounds not present</i>
<i>Pisum sativum</i> L.	Kotyledon grün Cotylédon vert Cotiledone verde <i>Cotyledon green</i>	Kotyledon gelb Cotylédon jaune Cotiledone giallo <i>Cotyledon yellow</i>

<i>Poa pratensis</i> L.		Apomiktischer Einklon Apométique monoclonal Apomittiche monoclonali <i>Apomictica uniclonal</i>		
<i>Solanum tuberosum</i> L.		Reife früh Maturité précoce Maturazione precoce <i>Early maturity</i>		Reife mittelspät Maturité mi-tardive Maturazione medio tardiva <i>Mid-late maturity</i>
		Reife mittelfrüh Maturité mi-précoce Maturazione medio precoce <i>Mid-early maturity</i>		Reife spät Maturité tardive Maturazione tardiva <i>Late maturity</i>
<i>Trifolium pratense</i> L.		Mattenklee Trèfle violet de longue durée Lunga durata <i>Mat clover</i>		Ackerklee Trèfle violet de courte durée Corta durata <i>Common red clover</i>
<i>Trifolium repens</i> L.		Grossblättrig Grande feuille Grandi foglie <i>Broad-leaf</i>		Mittel- bis Kleinblättrig Feuilles moyennes à étroites Foglie piccolo-medie <i>Medium-to small-leaf</i>
		Mittel- bis Grossblättrig Feuilles moyennes à grandes Foglie medio-grandi <i>Medium- to broad-leaf</i>		Kleinblättrig Feuilles étroites Foglie piccole <i>Small-leaf</i>
<i>Zea mays</i> L.	Nutzungsrichtung Utilisation Utilizzazione <i>Use</i>	Körnermais Maïs grain Mais da granella Kernel maize		Silomais Maïs ensilage Mais da silo Silage maize
	Anbauregion Région de production Regione di produzione <i>Cultivation region</i>	Alpennordseite Versant nord des Alpes Versante alpino settentrionale <i>North side of the Alps</i>		Alpensüdseite Versant sud des Alpes Versante alpino meridionale <i>South side of the Alps</i>
	Reife Maturité Maturazione Maturity	früh précoce precoce <i>early</i>	mittelfrüh mi-précoce medio precoce <i>medium-early</i>	mittelspät mi-tardif medio tardivo <i>medium-late</i>
	<i>FAO maturity</i>			

**Weitere Angaben**  
**Autres indications**  
**Ulteriori indicazioni**  
**Other indications**

13. Bereits vorhandene Anmeldungen (Sortenschutz, Sortenkatalog oder andere)  
 Annonces déjà déposées (Protection des variétés, Catalogue des variétés, autres)  
 Domande già depositate (Protezione delle varietà, catalogo nazionale delle varietà o altro)  
*Existing applications (Plant variety right, National listings or other)*

**Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks**

Alle bisherigen Anträge zur Aufnahme ausländische Sortenkataloge, Anmeldungen zum Sortenschutz, etc. sind vollständig anzugeben.

Il faut indiquer l'intégralité des demandes d'enregistrement dans des catalogues de variétés étrangers, des enregistrements aux fins de protection des variétés, etc. effectués à ce jour.

Vanno indicate in maniera esaustiva tutte le richieste precedenti per l'inclusione nel catalogo delle varietà estero, notifiche per la protezione della varietà, eccetera.

*All applications for registration in foreign variety catalogues, for plant variety protection, etc. made to date must be indicated in full.*

Staat(en) oder zwischenstaatliche Organisation  
 Etat(s) ou organisation intergouvernementale  
 Stato(i) o organizzazione intergovernativa  
*State(s) or intergovernmental organization*

Stand des Verfahrens  
 Etat d'avancement de la procédure  
 Stato di avanzamento della procedura  
*Status of the procedure*  
 (APPLICATION, REGISTERED, WITHDRAWN, or REJECTED)

1.	
2.	
3.	

Anmeldedatum  
 Date de l'annonce  
 Data della domanda  
*Filing date*

1.	
2.	
3.	

unter Antragsnummer  
 sous le numéro de demande  
 sotto numero della domanda  
*under application number*

1.	
2.	
3.	

unter Anmeldebezeichnung  
 sous la désignation provisoire (référence de l'obteneur)  
 sotto denominazione della domanda (riferimento del costitutore)  
*under denomination for approval (Breeder's reference)*

1.	
2.	
3.	

unter Sortebezeichnung  
 sous la dénomination variétale  
 sotto denominazione della varietà  
*under variety denomination*

1.	
2.	
3.	



14. Die technische Prüfung der Sorte  
L'examen technique de la variété  
L'esame tecnico della varietà  
*The technical examination of the variety*

## Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

Unter «beantragende Behörde» sind Prüfstelle und Land aufzuführen wo der schriftliche Antrag gestellt wurde; unter «prüfende Behörde» sind Prüfstelle und Land aufzuführen, wo die Prüfung durchgeführt wird. Bei Hybriden sind diese Angaben auch für die einzelnen Linien erforderlich.

Sous « organisme requérant », il faut indiquer l'organe de contrôle et le pays où la demande écrite a été déposée ; sous « organisme d'examen », il faut indiquer l'organe de contrôle et le pays où aura lieu l'examen. Dans le cas des hybrides, il faut aussi fournir ces indications pour les différentes lignées.

Sotto «Autorità richiedente» vanno indicati organismo di controllo e Paese in cui è avvenuta la richiesta scritta; sotto «Autorità preposta all'esame» vanno indicati organismo di controllo e Paese in cui è effettuato l'esame. Per gli ibridi queste informazioni sono necessarie anche per le singole linee.

*Under "commissioning authority", indicate the supervisory body and the country where the written request was submitted; under "Examining authority", indicate the supervisory body and the country where the review will take place. In the case of hybrids, these indications should also be provided for the different lines.*

**ist bereits abgeschlossen**  
**a déjà été effectué**  
**è già stato completato**  
**has already been completed**

Datum des Abschluss  
Date de fin  
Data del completamento  
*Completion date*

unter Referenznummer  
Numéro de référence  
sotto numero di riferimento  
*under reference number*

beantragende Behörde (Auftraggeber)  
Organisme requérant (mandant)  
Autorità richiedente (committente)  
*Commissioning authority (office of origin)*

prüfende Behörde (ausführende Prüfstelle)  
Organisme d'examen  
Autorità preposta all'esame (organismo esecutivo di controllo)  
*Examining authority (testing station)*

**wird bereits durchgeführt**  
**est en cours**  
**è in corso**  
**is in progress**

seit Datum oder ungefähre Zeit  
depuis date/durée approximative  
dalla data/durata approssimativa  
*since/date or approximate time*

unter Referenznummer  
Numéro de référence  
sotto numero di riferimento  
*under reference number*

wann ist der Prüfbericht voraussichtlich erhältlich  
Le rapport d'examen sera probablement disponible le  
Il rapporto di esame sarà probabilmente disponibile il  
*Prospective date for release of examination report*

beantragende Behörde (Auftraggeber)  
Organisme requérant (mandant)  
Autorità richiedente (committente)  
*Commissioning authority (office of origin)*

prüfende Behörde (ausführende Prüfstelle)  
Organisme d'examen  
Autorità preposta all'esame (organismo esecutivo di controllo)  
*Examining authority (testing station)*

**ist/wird noch nicht durchgeführt. Die technische Prüfung der Sorte muss beantragt werden  
n'est pas encore effectué. en cours. L'examen technique de la variété doit faire l'objet d'une demande  
non è ancora stato effettuato. L'esame tecnico della varietà deve essere richiesto.  
has not yet been carried out. The technical examination of the variety must be applied for**

Erwünschte Prüfbehörde (ausführende Prüfstelle)  
Organisme d'examen favorisée  
Autorità preposta all'esame (organismo esecutivo di controllo)  
*Favourite Examining authority (testing station)*

- |   |                        |                         |
|---|------------------------|-------------------------|
| 15. Wünschen Sie, dass die Prüfergebnisse (DHS) und die Beschreibung der genealogischen Komponenten vertraulich behandelt werden? * | Ja<br>Oui<br>Sì<br>Yes | Nein<br>Non<br>No<br>No |
|---|------------------------|-------------------------|
- Demandez-vous à ce que les résultats de l'examen (DHS) et de la description des composantes généalogiques soient traités confidentiellement? \*
- Volete che i risultati dell'esame (DUS/DOS) e la descrizione dei componenti genealogici siano trattati in modo confidenziale? \*
- Do you wish the test results (DUS) and the description of the genealogic components to be treated confidentially? \**
16. Beigelegte Formulare und Dokumente bitte ankreuzen  
Veuillez cocher les documents et formulaires joints  
Voglia barrare i moduli e i documenti allegati  
*Please check attached forms and documents*

CV Form B: Sortenbezeichnung / Dépot de dénomination / Denominazione della varietà / *Denomination*

Vollmacht(en) / Procuration(s) / Procura / *Power(s) of attorney*

CV Form E Vorprüfungsergebnis / Résultats essais préliminaires / Risultati degli esami preliminari / *Results of preliminary tests \**

Technischer Fragebogen / Questionnaire technique / Questionario tecnico / *Technical questionnaire \**

Anderes bitte angeben / Autres (veuillez préciser) / Altro (precisare) / *Other – please identify*

#### Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

Die Vollmacht ist nur für Anträge aus dem Ausland oder in Fällen, in welchen der Antragsteller nicht dem Verfahrensvertreter entspricht, beizulegen. Das Formular CV Form B muss bei der Anmeldung einer Sortenbezeichnung beigelegt werden, dabei muss die Sortenbezeichnung mit den Angaben bei «4. Sortenbezeichnung» übereinstimmen.

La procuration n'est à joindre que pour les demandes provenant de l'étranger ou dans les cas où le requérant et le mandataire ne sont pas identiques. Le formulaire CV Form B doit être joint lors du dépôt de la dénomination d'une variété, cette dernière devant correspondre aux indications fournies sous « 4. Dénomination variétale ».

La procura va allegata soltanto per richieste provenienti dall'estero o in casi in cui il richiedente non corrisponde al mandatario. Il modulo CV Form B deve essere allegato nella notifica di una denominazione della varietà, quest'ultima deve corrispondere alle indicazioni di cui al punto «4. Denominazione della varietà».

*The power of attorney is to be attached only for applications from abroad or in cases where the applicant and the procedural representative are not identical. The form CV Form B must be attached when filing the denomination of a variety, which must correspond to the information provided under "4. Variety denomination".*

Links / Liens / Link / [Link](http://www.upov.int) [www.upov.int](http://www.upov.int) & [www.cpvo.eu](http://www.cpvo.eu)

- Der Unterzeichnende beantragt die Aufnahme in die Sortenverordnung (SR 916.151.6) und erklärt, dass nach besten Wissen die vorliegenden Angaben der Wahrheit entsprechen und vollständig sind. Pflichtfelder sind mit einem \* markiert und zwingend auszufüllen. Dem Eidgenössischen Dienst für Saat- und Pflanzgut wird die die Genehmigung erteilt, Informationen und Material im Zusammenhang mit der Sorte, unter Wahrung der Rechte des Sorteninhabers, mit den zuständigen in- und ausländischen Behörden auszutauschen.
- Le soussigné demande l'enregistrement dans l'ordonnance sur les variétés (RS 916.151.6) et déclare que les indications fournies dans la présente demande sont complètes et exactes. Les champs obligatoires sont désignés par un \* et doivent impérativement être remplis. Le soussigné autorise le Service Fédéral des semences et plants à échanger des informations et du matériel en relation avec la variété, en respectant les droits du détenteur avec les autorités suisses et étrangères.
- Il sottoscritto domanda l'iscrizione nel catalogo delle varietà (RS 916.151.6) e dichiara che a sua conoscenza i dati forniti sono completi ed esatti. I campi obbligatori sono contrassegnati con un \* e vanno compilati obbligatoriamente. Autorizza il Servizio federale per le sementi e il materiale vegetale a scambiare le informazioni e il materiale relativi alla varietà con le autorità svizzere e straniere competenti, nel rispetto dei diritti del titolare.
- *The undersigned applies to register a plant variety in the Variety Ordinance (SR 916.151.6) and confirms that the information provided above is correct and complete to the best of his/her knowledge. Mandatory fields are marked with \* and must be completed. The undersigned authorizes the Swiss Federal Service for Seeds and Propagating Material to exchange information and material in connection with the variety described above with domestic and foreign authorities while safeguarding the variety owner's rights.*

Ort / Lieu / Luogo / Place \*\* Datum / Date / Data / Date

Unterschrift / Signature / Firma / Signature

---